

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 09-15288 / 104707  
Offsetdruck Götz AG, 8954 Geroldswil  
Druckerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M, 3 F  
01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15290 / 107097  
Polyplex Kunststoffwerk AG, Neunkirch, 8213 Neunkirch  
Pressen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung)
- 09-15291 / 108028  
Griesser AG, 8355 Aadorf  
Produktion Storen & Rolladen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
212 M, 80 F, 20 J  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15292 / 107726  
Stickerei Sperger AG, 9444 Diepoldsau  
Stickereisaal  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 4 F  
25.01.2010–31.01.2013 (Änderung)
- 09-15294 / 110879  
PPS P.E.T. Packaging Solution AG, 8222 Beringen  
Kunststoffspritz-, streck- und blasbetrieb  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
22.01.2010–31.01.2013 (Erneuerung)
- 09-15296 / 107719  
Geisser Innoflex AG, 9403 Goldach  
Druckerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M  
26.01.2010–31.01.2012 (Erneuerung)

- 09-15301 / 104726  
 Grafische Betriebe NZZ Fretz AG, 8952 Schlieren  
 Produktion: Prepress, Druck, Ausrüstung  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 28 M, 4 F  
 01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15328 / 110921  
 G. Bianchi AG, 5621 Zufikon  
 Delikatessen  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 8 M  
 01.12.2009–31.03.2012 (Änderung)
  
- 09-15332 / 103594  
 Renata AG, 4452 Itingen  
 Silber, Lithium-3 V, Zink/Luft: Herstellung von Knopfzellen und prismatischen  
 Batterien  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 18 M, 132 F  
 01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung)
  
- 09-15339 / 110858  
 arvato services ag, 4133 Pratteln  
 Produktion und Lager  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 24 M, 15 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15353 / 109400  
 transGourmet Schweiz AG, 3812 Wilderswil  
 Frischprodukte-Abteilungen  
 dringendes Bedürfnis  
 4 M, 2 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15354 / 104514  
 transGourmet Schweiz AG, 3302 Moosseedorf  
 Frischprodukte-Abteilung  
 dringendes Bedürfnis  
 4 M, 2 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15355 / 110864  
 transGourmet Schweiz AG, 3027 Bern  
 Frischprodukte-Abteilung  
 dringendes Bedürfnis  
 4 M, 2 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Änderung)

- 09-15356 / 109391  
transGourmet Schweiz AG, 6343 Rotkreuz  
Frischprodukte-Abteilung  
dringendes Bedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15359 / 109394  
transGourmet Schweiz AG, 2504 Biel/Bienne  
Frischprodukte-Abteilung  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Änderung)
  
- 09-15360 / 109398  
transGourmet Schweiz AG, 4900 Langenthal  
Frischprodukte-Abteilung  
dringendes Bedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Änderung)
  
- 09-15361 / 109399  
transGourmet Schweiz AG, 3543 Emmenmatt  
Frischprodukte-Abteilung  
dringendes Bedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15362 / 109388  
transGourmet Schweiz AG, 3627 Heimberg  
Frischprodukte-Abteilung  
dringendes Bedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15363 / 111509  
Valora AG, 4622 Egerkingen  
Innenlogistik  
dringendes Bedürfnis  
9 M  
01.12.2009–30.12.2011 (Neuerteilung)
  
- 09-15371 / 111861  
transGourmet Schweiz AG Prodega CC/Growa CC, 3900 Gamsen  
Frischprodukte-Abteilung  
dringendes Bedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 09-15329 / 110921  
G. Bianchi AG, 5621 Zufikon  
Auftragsbearbeitung 1, Fischerei/TK  
besonderes Konsumbedürfnis  
13 M, 3 F  
01.12.2009–31.03.2012 (Änderung)
- 09-15352 / 107008  
A. & J. Stöckli AG, 8754 Netstal  
Thermoplast-Spritzgiesserei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 6 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 09-15364 / 104457  
Mittelland Molkerei AG, 5034 Suhr  
Butter / Umarbeitung / Stock  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.01.2010–28.02.2012 (Neuerteilung)
- 09-15372 / 108447  
TRW Switzerland GmbH, 6304 Zug  
Galvanik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 M  
01.12.2009–30.11.2012 (Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 09-15282 / 111850  
Orange Business Switzerland AG, 8005 Zürich  
Field Service, Projekt-Team, Large Project-Team: geplante Arbeiten  
an IT-Systemen bei Kunden in der ganzen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 5 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)
- 09-15287 / 108991  
Vanguard Rental (Switzerland) AG, 8153 Rümlang  
Fahrzeuggestaltung  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 M  
17.02.2010–28.02.2013 (Erneuerung)

- 09-15299 / 110431  
 Wigra MediaTools AG, 8038 Zürich  
 Afficheure in Zürich und Winterthur: Anbringen von Werbemitteln  
 in SBB-Wagen und anderen Verkehrsmitteln in der ganzen Schweiz während  
 den Ruhezeiten  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 25 M, 5 F  
 01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15300 / 104726  
 Grafische Betriebe NZZ Fretz AG, 8952 Schlieren  
 Druckvorstufe  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 9 M, 5 F  
 01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15306 / 103769  
 Mifa AG Frenkendorf, 4402 Frenkendorf  
 Food und Near Food  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 270 M, 90 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15310 / 106841  
 Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8604 Volketswil  
 Hausleitzentrale  
 technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 6 M  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15325 / 108924  
 Brita Wasser-Filter-Systeme AG, 6025 Neudorf  
 Produktion Kartuschen  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 13 M, 1 F  
 06.01.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15327 / 104457  
 Mittelland Molkerei AG, 5034 Suhr  
 Tetra Past  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 42 M, 17 F  
 01.12.2009–28.02.2012 (Änderung)
  
- 09-15338 / 110911  
 F + L System AG, 9450 Altstätten SG  
 Kundendienst Informatik  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 8 M  
 01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung)

- 09-15341 / 109615  
 Burkhalter Technics AG, Zweigniederlassung Wettingen, 5430 Wettingen  
 Alle Installationsabteilungen für Arbeiten im Kanton Aargau, die zwingend in betriebsarmen Zeiten in der Nacht oder an Sonntagen ausgeführt werden müssen.  
 technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 20 M  
 01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung)
  
- 09-15342 / 105036  
 Wipf AG, 8604 Volketswil  
 Druck, Extrusion, Kaschierung, Rolleschneiderei, Beutelfabrikation und Ventilherstellung, Q-Technik, Spedition  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 126 M, 14 F  
 01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15365 / 106857  
 PricewaterhouseCoopers AG, 8050 Zürich  
 Global Technology Solutions (GTS): Arbeiten an der IT-Infrastruktur während den betriebsarmen Zeiten  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 5 M  
 01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15366 / 106857  
 PricewaterhouseCoopers AG, 8050 Zürich  
 Systems & Processes Assurance (SPA): IT-Systemanpassungen während den betriebsarmen Zeiten bei Kunden in der ganzen Schweiz  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 4 M  
 01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15367 / 106857  
 PricewaterhouseCoopers AG, 8050 Zürich  
 Dispute Analysis & Investigation (DA&I):  
 Bekämpfung der Wirtschaftskriminalität  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 21 M  
 01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15368 / 111860  
 PricewaterhouseCoopers AG, 4002 Basel  
 Global Technology Solutions (GTS): Arbeiten an der IT-Infrastruktur während den betriebsarmen Zeiten  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 5 M  
 01.02.2010–31.01.2013 (Neuerteilung)

- 09-15369 / 111860  
PricewaterhouseCoopers AG, 4002 Basel  
Systems & Processes Assurance (SPA): IT-Systemanpassungen während  
den betriebsarmen Zeiten bei Kunden in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.02.2010–31.01.2013 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 09-15309 / 103497  
Jowa AG, 4127 Birsfelden  
Packerei, Teigaufbereitung, Konfektionierung, Backen, Logistik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
165 M, 165 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15312 / 104784  
Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8000 Zürich  
Packerei, Teigaufbereitung, Konfektionierung, Backen, Logistik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
7 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15314 / 104783  
Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8050 Zürich  
Packerei, Teigaufbereitung, Konfektionierung, Backen, Logistik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15316 / 105151  
Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8610 Uster  
Packerei, Teigaufbereitung, Konfektionierung, Backen, Logistik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15318 / 104786  
Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8005 Zürich  
Packerei, Teigaufbereitung, Konfektionierung, Backen, Logistik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
13 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

- 09-15320 / 104788  
 Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8134 Adliswil  
 Packerei, Teigaufbereitung, Konfektionierung, Backen, Logistik  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 4 M  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15322 / 107651  
 JOWA AG, 9201 Gossau SG  
 Packerei, Teigaufbereitung, Konfektionierung, Backen, Logistik  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 150 M, 150 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15326 / 104457  
 Mittelland Molkerei AG, 5034 Suhr  
 Tetra Past: Schichtleiter  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 3 M  
 01.12.2009–28.02.2012 (Änderung)
  
- 09-15347 / 102293  
 Bühler Grafino AG Druckzentrum Bern, 3006 Bern  
 Spedition im Druckzentrum Espace Media am Zentweg 7 in Bern  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 20 M, 20 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
 (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-15281 / 111850  
 Orange Business Switzerland AG, 8005 Zürich  
 Field Service, Projekt-Team, Large Project-Team: Störungsbehebung  
 an IT-Systemen bei Kunden in der ganzen Schweiz  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 10 M, 5 F  
 01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-15289 / 111853  
 Deloitte AG, 8002 Zürich  
 IT Abteilung: Störungsbehebung am Computersystem  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 1 M  
 01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)

- 09-15305 / 103769  
Mifa AG Frenkendorf, 4402 Frenkendorf  
Unterhalts- und Anlagetechniker, Logistikfachkräfte, Informatiker  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15308 / 103497  
Jowa AG, 4127 Birsfelden  
Anlage- und Unterhaltstechnik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15311 / 104784  
Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8000 Zürich  
Anlage- und Unterhaltstechnik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15313 / 104783  
Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8050 Zürich  
Anlage- und Unterhaltstechnik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15315 / 105151  
Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8610 Uster  
Anlage- und Unterhaltstechnik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15317 / 104786  
Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8005 Zürich  
Anlage- und Unterhaltstechnik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15319 / 104788  
Jowa AG Bäckerei Volketswil, 8134 Adliswil  
Anlage- und Unterhaltstechnik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

- 09-15321 / 107651  
 JOWA AG, 9201 Gossau SG  
 Anlage- und Unterhaltstechnik  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 2 M  
 01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15333 / 103594  
 Renata AG, 4452 Itingen  
 Reparatur und Unterhalt (Werkstätten)  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 2 M  
 01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung)
  
- 09-15337 / 109689  
 Avaloq Evolution AG, 8041 Zürich  
 Softwareproduktion, Wartung, Support für Kunden in der ganzen Schweiz  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 40 M, 10 F  
 01.03.2009–28.02.2013 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15343 / 111854  
 BMTI GmbH Betrieb Schlieren, 8952 Schlieren  
 Servicefachkräfte: Störungsbehebung an Baumaschinen,  
 elektrischen Baustellenprovisorien und Wasserhaltungen  
 technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 6 M  
 01.12.2009–30.11.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-15350 / 111856  
 BMTI GmbH Box Weinfelden, 8570 Weinfelden  
 Servicefachkräfte: Störungsbehebung an Baumaschinen,  
 elektrischen Baustellenprovisorien und Wasserhaltungen  
 technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 2 M  
 01.12.2009–30.11.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-15351 / 111855  
 BMTI GmbH Box Amriswil, 8580 Amriswil  
 Servicefachkräfte: Störungsbehebung an Baumaschinen,  
 elektrischen Baustellenprovisorien und Wasserhaltungen  
 technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 2 M  
 01.12.2009–30.11.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-15358 / 111595  
 Oerlikon Solar AG, Trübbach, 9477 Trübbach  
 Pramac Swiss S.A., Via Campagna, 6595 Riazzino  
 technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 5 M  
 23.11.2009–30.11.2012 (Neuerteilung)

- 09-15370 / 107052  
IVF HARTMANN AG, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
Technische Betriebe / Störungsbehebung  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.10.2009–30.09.2012 (Neuerteilung)
- 09-15373 / 102267  
Emch Aufzüge AG, 3027 Bern  
Störungsbehebung an Aufzügen in der ganzen Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
24 M  
22.01.2010–31.01.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 09-15323 / 101834  
SABAG Biel/Bienne AG, 2504 Biel/Bienne  
Stahlbiegerei  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
01.12.2009–30.11.2010 (Neuerteilung)
- 09-15324 / 108993  
SIX Telekurs AG, 8005 Zürich  
Market Data  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
06.12.2009–30.06.2010 (Neuerteilung)
- 09-15334 / 106933  
DPD (Schweiz) AG, 8600 Dübendorf  
Umschlaglager: Montage und Verkabelung der neuen Paket-Förderanlage  
durch ausländische Techniker  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M, 1 F  
15.11.2009–20.01.2010 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 09-15336 / 109689  
Avaloq Evolution AG, 8041 Zürich  
Softwarerelaases bei Kunden in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
40 M, 10 F  
01.03.2010–28.02.2013 (Neuerteilung)

- 09-15340 / 110578  
Santhera Pharmaceuticals (Schweiz) AG, 4410 Liestal  
Tierlabor  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M, 1 F  
01.03.2010–28.02.2013 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 09-15295 / 110845  
LANDI Schweiz AG, 3293 Dotzigen  
Leitstand  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M, 3 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 09-15192 / 103416  
F. Hoffmann-La Roche AG, 4070 Basel  
Energiebetriebe-Haustechnik (PSTU) – Handwerkerschicht  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
7 M  
01.10.2009–31.12.2011 (Änderung)
- 09-15293 / 106219  
Papierfabriken Cham-Tenero AG Cham, 6330 Cham  
Papierproduktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
212 M  
01.07.2010–30.06.2013 (Neuerteilung)
- 09-15297 / 107829  
Binder Technologie AG, 9473 Gams  
Serienfertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16.11.2009–30.11.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15345 / 106201  
Pavatex AG, Zweigniederlassung Cham, 6330 Cham  
Holzfaserplatten-Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)

- 09-15346 / 107382  
Coyarn AG, 9469 Haag (Rheintal)  
Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
08.02.2010–28.02.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für zusammengesetzten ununterbrochenen Betrieb  
(Art. 24 ArG, Art. 39 ArGV 1)**

- 09-15307 / 103769  
Mifa AG Frenkendorf, 4402 Frenkendorf  
Food und Near Food  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
450 M, 150 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

*Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

# Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 09-15193 / 103563  
Stralfors AG, 4147 Aesch BL  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
90 M, 42 F  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15215 / 103078  
Stryker Trauma AG, 2545 Selzach  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M, 30 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15216 / 103650  
Woertz AG, 4132 Muttenz  
Kunststoffspritzerei, Schalttellerautomaten, Stanzautomaten,  
Klemmenverarbeitung, Montageroboter  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 6 F  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung)
- 09-15221 / 106908  
Zürich Versicherungs- Gesellschaft AG, 8952 Schlieren  
Region IT Europe  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung)
- 09-15226 / 103209  
Saint-Gobain Weber AG, 4618 Boningen  
Produktion  
dringendes Bedürfnis  
6 M  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung)
- 09-15229 / 107090  
Georg Fischer Rohrleitungssysteme AG, 8201 Schaffhausen  
Distributionszentrum  
besonderes Konsumbedürfnis  
62 M, 28 F  
01.01.2010–29.02.2012 (Erneuerung)

- 09-15241 / 111840  
transGourmet Schweiz AG, 9016 St. Gallen  
Frischprodukte-Abteilung  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-15242 / 109392  
transGourmet Schweiz AG, 7000 Chur  
Frischprodukte-Abteilung  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15243 / 106731  
transGourmet Schweiz AG, 8600 Dübendorf  
Frischprodukte-Abteilungen  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15244 / 109387  
transGourmet Schweiz AG, 8953 Dietikon  
Frischprodukte-Abteilungen  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15245 / 109389  
transGourmet Schweiz AG, 4133 Pratteln  
Frischprodukte-Abteilungen  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15246 / 109393  
transGourmet Schweiz AG, 4153 Reinach BL  
Frischprodukte-Abteilungen  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15247 / 109395  
transGourmet Schweiz AG, 5102 Rapperswil  
Frischprodukte-Abteilungen  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)

- 09-15248 / 109396  
transGourmet Schweiz AG, 8803 Rüschlikon  
Frischprodukte-Abteilungen  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15249 / 109397  
transGourmet Schweiz AG, 4512 Bellach  
Frischprodukte-Abteilungen  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 2 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15250 / 111841  
transGourmet Schweiz AG, 4052 Basel  
Frischprodukte-Abteilungen  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 2 F  
01.06.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)
- 09-15251 / 111842  
transGourmet Schweiz AG, 8409 Winterthur  
Frischprodukte-Abteilungen  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 2 F  
09.03.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)
- 09-15256 / 107506  
KOENIG FEINSTAHL AG, 9466 Sennwald  
Produktion Kombi und Tafelscheren, inkl. Lager  
dringendes Bedürfnis  
16 M  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 09-15227 / 103209  
Saint-Gobain Weber AG, 4618 Boningen  
Unterhalt / Reparatur  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.02.2010–31.01.2013 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 09-15213 / 110845  
LANDI Schweiz AG, 3293 Dotzigen  
Kommissionierung, Support & Lagerpflege/Versandbereitstellung  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
100 M, 30 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15223 / 106908  
Zürich Versicherungs- Gesellschaft AG, 8952 Schlieren  
Rechenzentrum  
besonderes Konsumbedürfnis  
25 M  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung)
- 09-15230 / 107783  
Hartchrom AG, 9323 Steinach  
Produktion und technische Abteilung (Nebenbetrieb)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
- 09-15235 / 110886  
smARTEc Veranstaltungstechnik GmbH, 5000 Aarau  
Auf- bez. Abbau, Unterhalt und Bedienung von Musik- und  
Beleuchtungssystemen an Veranstaltungen aller Art in der ganzen Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
40 M, 10 F  
31.01.2010–31.01.2013 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 09-15217 / 103650  
Woertz AG, 4132 Muttenz  
Kunststoffspritzerei, Schalttellerautomaten, Stanzautomaten,  
Klemmenverarbeitung, Montageroboter  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.02.2010–31.01.2013 (Neuerteilung)
- 09-15220 / 106908  
Zürich Versicherungs- Gesellschaft AG, 8952 Schlieren  
Region IT Europe  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung)

- 09-15222 / 106908  
Zürich Versicherungs- Gesellschaft AG, 8952 Schlieren  
Rechenzentrum  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung)
  
- 09-15225 / 103082  
Mühlemann AG, 4562 Biberist  
Hausdienst  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.02.2010–31.03.2010 (Erneuerung/Änderung)
  
- 09-15236 / 110861  
Swisscom IT Services AG, 3006 Bern  
Störungsbehebung: Service Delivery, Transformation, Architectures & Projects  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung)
  
- 09-15238 / 103652  
Fisher Clinical Services AG, 4123 Allschwil  
Facilities: Sicherstellung der Betriebssicherheit und Hilfeleistung  
bei Alarmsituationen  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.10.2009–30.09.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-15239 / 111839  
Schweizerische Hilfe für Mutter und Kind, 4142 Münchenstein  
Beratung und Direkthilfe für Frauen, Paare und Familien bei Schwangerschaft,  
Geburt und Notfällen  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)
  
- 09-15240 / 107814  
ELCOTHERM AG, 7324 Vilters  
Service / Störungsbehebung  
besonderes Konsumbedürfnis  
350 M  
01.02.2010–31.01.2013 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 09-15214 / 103078  
Stryker Trauma AG, 2545 Selzach  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M, 10 F  
01.01.2010–31.12.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 09-15254 / 111843  
AVB Autovermietung-Basel AG, 4153 Reinach BL  
Autovermietung: Abgabe, Rücknahme, Kontrolle und Reinigung von Mietwagen  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.01.2010–31.12.2012 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 09-15218 / 104626  
Streng Plastic AG, 8157 Dielsdorf  
Spritzguss  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
36 M  
05.01.2009–31.01.2013 (Erneuerung)
- 09-15219 / 104625  
Streng Plastic AG, 8155 Niederhasli  
Extrusion, Spritzguss  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
36 M  
05.01.2010–31.01.2013 (Erneuerung)
- 09-15257 / 111666  
Alcatel-Lucent Schweiz AG, 8050 Zürich  
Front Office  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M  
01.12.2009–31.07.2012 (Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann gemäss Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Beschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

8. Dezember 2009

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit